



- 1. INFORMACJA RODO DLA KONTRAHENTÓW WĘGLOKOKS S.A. ICH PRACOWNIKÓW, WSPÓŁPRACOWNIKÓW ORAZ PEŁNOMOCNIKÓW**
- 2. GDPR INFORMATION FOR COUNTERPARTIES OF WĘGLOKOKS S.A., THEIR WORKERS, COWORKERS AND ATTORNEYS**
- 3. DSGVO - INFORMATIONEN FÜR AUFTRAGNEHMER VON WĘGLOKOKS S.A. IHRE ARBEITNEHMER, MITARBEITER UND BEVOLLMÄCHTIGTE**

# INFORMACJA RODO DLA KONTRAHENTÓW WĘGLOKOKS S.A. ICH PRACOWNIKÓW, WSPÓŁPRACOWNIKÓW ORAZ PEŁNOMOCNIKÓW

## I

### [Administrator danych]

**WĘGLOKOKS S.A.** z siedzibą w Katowicach (40-085) przy ul. Mickiewicza 29, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy Katowice-Wschód w Katowicach, Wydział VIII Gospodarczy, pod numerem KRS 0000095342, zwana dalej Administratorem.

Z administratorem można kontaktować się:

- 1) pod adresem korespondencyjnym WĘGLOKOKS S.A., ul. Mickiewicza 29, 40-085 Katowice;
- 2) pod adresem poczty elektronicznej: [rodo@weglokoks.com.pl](mailto:rodo@weglokoks.com.pl)

## II

### [Pracownicy/współpracownicy/pełnomocnicy Kontrahenta WĘGLOKOKS]

- 1. Rodzaje danych osobowych** – w przypadku, kiedy jesteście Państwo pracownikiem lub współpracownikiem albo pełnomocnikiem Kontrahenta WĘGLOKOKS, będziemy przetwarzać następujące Państwa dane osobowe:
  - 1) dane identyfikacyjne (np. imię i nazwisko, PESEL, numer dokumentu tożsamości);
  - 2) dane kontaktowe (np. numer telefonu, adres poczty elektronicznej e-mail);
  - 3) dane dotyczące wykonywanego przez Państwa zawodu lub prowadzonej działalności gospodarczej, Państwa udziału w spółce cywilnej, zatrudnienia u Kontrahenta WĘGLOKOKS lub współpracy z Kontrahentem WĘGLOKOKS (np. nazwa zatrudniającego podmiotu, stanowisko służbowe, informacje potwierdzające zdolność do pracy, kwalifikacje czy uprawnienia, dane znajdujące się w dokumencie pełnomocnictwa);
  - 4) inne przekazane przez Państwa dane, związane z realizacją umowy (np. podpis).
- 2. Źródło pochodzenia danych** – Państwa dane osobowe zostały nam przekazane przez Państwa pracodawcę lub firmę, z którą Państwo współpracujecie (dalej Kontrahent WĘGLOKOKS) w związku z zawieraniem z nami umowy, w tym także udziałem Kontrahenta WĘGLOKOKS w procesie zbierania ofert lub innym trybie zawierania umów lub wyłaniania kontrahentów, jak również wykonywaniem przez Kontrahenta WĘGLOKOKS (również jako podwykonawca) umowy zawartej z nami (dalej łącznie jako: Umowa). Dane osobowe mogą również zostać przekazane bezpośrednio przez Państwa, w zależności od charakteru współpracy i podejmowanych czynności w ramach wykonywania zadań na rzecz WĘGLOKOKS.
- 3. Cele, podstawy prawne i okres retencji danych** – Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu:
  - 1) zawarcia, wykonania i monitorowania wykonania Umowy z Kontrahentem WĘGLOKOKS, w szczególności dla celów identyfikacji osób uprawnionych do realizacji zadań określonych Umową, w tym osób wskazanych do kontaktu, pełnomocników, osób mających dostęp do informacji poufnych WĘGLOKOKS lub innych osób działających w imieniu Kontrahenta WĘGLOKOKS – w celu realizacji

prawnie uzasadnionego interesu administratora polegającego na działaniach związanych z ustaleniem warunków zawarcia Umowy, ułatwieniu komunikacji związanej z jej wykonaniem, a także ustaleniem osób odpowiedzialnych za realizację i uprawnionych do kontaktów w ramach wykonywania Umowy oraz zapewnieniu bezpieczeństwa obiektów i bezpieczeństwa informacji poufnych (tajemnicy przedsiębiorstwa) na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO – przez okres niezbędny do realizacji i rozliczenia Umowy, a następnie Państwa dane będą przechowywane przez czas konieczny do udokumentowania czynności z Państwa udziałem, a także czas wynikający z okresu zobowiązania do zachowania poufności (o ile podpisano takie oświadczenie);

- 2) archiwizacji w zakresie niezbędnym dla wykonania obowiązków prawnych, w szczególności przepisów podatkowych, przepisów o rachunkowości – w celu wykonania obowiązku nałożonego przepisami prawa (art. 6 ust. 1 lit. c RODO) – przez okres wynikający z tych przepisów;
- 3) dochodzenia roszczeń lub obrony przed roszczeniami – w celu realizacji prawnie uzasadnionego interesu administratora polegającego na dochodzeniu swoich praw majątkowych lub niemajątkowych lub ochrony przed roszczeniami wobec administratora, zgodnie z przepisami ogólnymi, w szczególności Kodeksem cywilnym (art. 6 ust. 1 lit. f RODO) – przez czas trwania postępowania i okres przedawnienia roszczeń;
- 4) analitycznych i statystycznych – w celu realizacji prawnie uzasadnionego interesu administratora polegającego na analizie wyników prowadzonej działalności gospodarczej, opracowywaniu strategii i prognoz oraz badaniu satysfakcji kontrahentów (art. 6 ust. 1 lit. f RODO) – przez okres nie dłuższy niż wskazany w punktach 2 i 3.

### III

#### **[Kontrahent WĘGŁOKOKS – osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą i/lub wspólnik spółki cywilnej]**

1. **Cele, podstawy prawne i okres retencji danych** – Państwa dane osobowe będziemy przetwarzali w celu:
  - 1) Zawarcia umowy, w tym także podejmowania działań przed zawarciem umowy takich jak zbieranie ofert, jak również wykonania i monitorowania wykonania Umowy, którą zawarli Państwo z nami – przez okres poprzedzający zawarcie Umowy oraz okres wykonywania Umowy – podstawa prawna przetwarzania art. 6 ust. 1 lit. b RODO;
  - 2) realizacji obowiązków w zakresie rachunkowości – w celu realizacji obowiązków wynikających z ustawy o rachunkowości (art. 6 ust. 1 lit. c RODO) – przez okres wynikający z tych przepisów;
  - 3) realizacji obowiązków podatkowych – w celu realizacji obowiązków wynikających z przepisów podatkowych, w szczególności Ordynacji podatkowej, ustawy o podatku od osób prawnych, ustawy o podatku od towarów i usług (art. 6 ust. 1 lit. c RODO) – przez okres wynikający z tych przepisów;
  - 4) dochodzenia roszczeń lub obrony przed roszczeniami – w celu realizacji prawnie uzasadnionego interesu administratora polegającego na dochodzeniu swoich praw majątkowych lub niemajątkowych lub ochrony przed roszczeniami wobec

administratora, zgodnie z przepisami ogólnymi, w szczególności Kodeksem cywilnym (art. 6 ust. 1 lit. f RODO) – przez czas trwania postępowania i okres przedawnienia roszczeń;

- 5) weryfikacji wiarygodności kontrahenta, tj. realizacji niezbędnych działań w postaci oceny ryzyka (prawnego, finansowego, wizerunkowego i reputacyjnego) przed zawarciem Umowy, po jej zawarciu, w trakcie wykonywania umowy lub rozszerzenia jej zakresu. Realizując przedmiotowy cel możemy dodatkowo pozyskiwać Państwa dane z rejestrów informacji gospodarczej, wywiadowni gospodarczych oraz innych powszechnie dostępnych źródeł informacyjnych. Dane osobowe, o których mowa w zdaniu poprzedzającym będą dotyczyły regulowania przez Państwa zobowiązań oraz prowadzonej przez Państwa działalności gospodarczej przez okres niezbędny do dokonania takiej oceny – podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. f RODO – realizacja prawnie uzasadnionego interesu Administratora;
- 6) analitycznych i statystycznych – w celu realizacji prawnie uzasadnionego interesu administratora polegającego na analizie wyników prowadzonej działalności gospodarczej, opracowywaniu strategii i prognoz oraz badaniu satysfakcji kontrahentów (art. 6 ust. 1 lit. f RODO) – przez okres nie dłuższy niż wskazany w punktach 2, 3 i 4.

#### IV

#### [Prawa osób, których dane dotyczą]

1. W związku z przetwarzaniem Państwa danych osobowych, przysługują Państwu następujące prawa:
  - 1) **prawo dostępu do danych osobowych** – uzyskania od administratora potwierdzenia, czy przetwarzane są jej dane osobowe. Jeżeli dane o osobie są przetwarzane, jest ona uprawniona do uzyskania dostępu do nich oraz uzyskania następujących informacji: o celach przetwarzania, kategoriach danych osobowych, informacji o odbiorcach lub kategoriach odbiorców, którym dane zostały lub zostaną ujawnione, o okresie przechowywania danych lub kryteriach ich ustalania, o prawie do żądania sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych przysługujących osobie, której dane dotyczą, oraz do wniesienia sprzeciwu wobec takiego przetwarzania (art. 15 RODO);
  - 2) **prawo do otrzymania kopii danych** – uzyskania kopii danych podlegających przetwarzaniu, przy czym pierwsza kopia jest bezpłatna, a za kolejne kopie administrator może nałożyć opłatę w rozsądnej wysokości, wynikająca z kosztów administracyjnych (art. 15 ust. 3 RODO);
  - 3) **prawo do sprostowania** – żądania sprostowania dotyczących jej danych osobowych, które są nieprawidłowe, lub uzupełnienia niekompletnych danych (art. 16 RODO);
  - 4) **prawo do usunięcia danych** – żądania usunięcia jej danych osobowych, jeżeli administrator nie ma już podstawy prawnej do ich przetwarzania lub dane nie są już niezbędne do celów przetwarzania (art. 17 RODO);
  - 5) **prawo do ograniczenia przetwarzania** – żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych (art. 18 RODO), gdy:

- a) osoba, której dane dotyczą, kwestionuje prawidłowość danych osobowych – na okres pozwalający administratorowi sprawdzić prawidłowość tych danych;
  - b) przetwarzanie jest niezgodne z prawem, a osoba, której dane dotyczą, sprzeciwia się ich usunięciu, żądając ograniczenia ich wykorzystywania;
  - c) administrator nie potrzebuje już tych danych, ale są one potrzebne osobie, której dane dotyczą, do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń;
  - d) osoba, której dane dotyczą, wniosła sprzeciw wobec przetwarzania – do czasu stwierdzenia, czy prawnie uzasadnione podstawy po stronie administratora są nadrzędne wobec podstaw sprzeciwu osoby, której dane dotyczą;
- 6) **prawo do przenoszenia danych** – otrzymania w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego danych osobowych jej dotyczących, które dostarczyła administratorowi, oraz żądania przesłania tych danych innemu administratorowi, jeżeli dane są przetwarzane na podstawie zgody osoby, której dane dotyczą, lub umowy z nią zawartej oraz jeżeli dane są przetwarzane w sposób zautomatyzowany (art. 20 RODO);
  - 7) **prawo do wniesienia sprzeciwu** – wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania jej danych osobowych w prawnie uzasadnionych celach administratora, z przyczyn związanych z jej szczególną sytuacją, w tym wobec profilowania. Wówczas administrator dokonuje oceny istnienia ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osób, których dane dotyczą, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń. Jeżeli zgodnie z oceną interesy osoby, której dane dotyczą, będą ważniejsze od interesów administratora, administrator będzie zobowiązany zaprzestać przetwarzania danych w tych celach (art. 21 RODO).
2. Aby skorzystać z wyżej wymienionych praw, osoba, której dane dotyczą, powinna skontaktować się, wykorzystując podane dane kontaktowe, z Administratorem i poinformować go, z którego prawa i w jakim zakresie chce skorzystać.

## V

### [Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych]

Osobie, której dane dotyczą przysługuje prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli uzna, że przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO.

## VI

### [Odbiorcy danych]

1. Administrator udostępnia Państwu dane osobowe w następujących przypadkach:
  - 1) gdy taki obowiązek wynika z przepisów obowiązującego prawa, m.in. komornikom sądowym, innym organom państwowym;
  - 2) operatorom pocztowym, firmom kurierskim;
  - 3) radcom prawnym i adwokatom świadczącym usługi obsługi prawnej na rzecz Administratora.

2. Ponadto, Państwa dane osobowe mogą być ujawnione podmiotom przetwarzającym na zlecenie i w imieniu administratora, na podstawie zawartej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, w celu świadczenia określonych w umowie usług, np.:
  - 1) usług teleinformatycznych takich jak: hosting, dostarczanie lub utrzymanie systemów informatycznych;
  - 2) usług księgowych;
  - 3) obsługi poczty tradycyjnej, recepcji;
  - 4) usług doradczych.

## VII

### [Informacja o wymogu podania danych]

Podanie danych osobowych jest warunkiem niezbędnym do realizacji Umowy lub podjęcia działań przed zawarciem Umowy. W przypadku nie podania danych osobowych nie będzie możliwe zawarcie i realizacja Umowy lub podjęcie działań przed zawarciem Umowy, w tym zmierzających do jej zawarcia.

## VIII

### [Słownik]

**Kontrahent WĘGLOKOKS** – oznacza pracodawcę, u którego Państwo są zatrudnieni lub osobę (firmę), z którą Państwo współpracują lub Państwa firmę jeśli prowadzicie Państwo działalność gospodarczą jako osoba fizyczna.

**RODO** – rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 2016 Nr 119, s. 1).

## **GDPR INFORMATION FOR COUNTERPARTIES OF WĘGLOKOKS S.A., THEIR WORKERS, COWORKERS AND ATTORNEYS**

### **I [Data Controller]**

**WĘGLOKOKS S.A.** with a registered seat in Katowice (40-085) at ul. Mickiewicza 29, entered into the Register of Entrepreneurs kept by the District Court Katowice-Wschód in Katowice, VIII Commercial Division under the KRS no. 0000095342, hereinafter referred to as the "Controller."

You can contact the Controller:

- 1) at the correspondence address: WĘGLOKOKS S.A., ul. Mickiewicza 29, 40-085 Katowice;
- 2) at the e-mail address: [rodo@weglokoks.com.pl](mailto:rodo@weglokoks.com.pl)

### **II**

#### **[Workers/coworkers/attorneys of WĘGLOKOKS Counterparty]**

- 1. Type of personal data** – in the event that you are a worker or a coworker or an attorney of the Counterparty of WĘGLOKOKS, we will process the following personal data:
  - 1) identification data (e.g. name and surname, PESEL [Personal Id. No.], identity document number);
  - 2) contact details (e.g. telephone number, electronic mail address);
  - 3) data on your profession or business activity, your participation in a civil law partnership, employment with the Counterparty of WĘGLOKOKS or cooperation with the Counterparty of WĘGLOKOKS (e.g. name of the employing entity, official position, information confirming the ability to work, qualifications or authorisations, data contained in the power of attorney );
  - 4) other data provided by you, related to the performance of the contract (e.g. signature).
- 2. Source of data** – your personal data has been provided to us by your employer or the company with which you cooperate (hereinafter the Counterparty of WĘGLOKOKS) in connection with the conclusion of the contract with us, including the WĘGLOKOKS Counterparty's participation in the process of collecting offers or other mode of concluding contracts or selecting counterparties, as well as the performance by WĘGLOKOKS Counterparty (also as a subcontractor) of the contract concluded with us (hereinafter jointly as: the Contract). Personal data may also be provided directly by you, depending on the nature of the cooperation and activities undertaken as part of the performance of tasks for WĘGLOKOKS.
- 3. Purposes, legal bases and data retention period** – your personal data will be processed for the purpose of:
  - 1) conclusion, performance and monitoring of the performance of the Contract with WĘGLOKOKS Counterparty, in particular for the purpose of identifying persons authorised to perform the tasks specified in the Contract, including contact persons, attorneys, persons having access to confidential information of WĘGLOKOKS or other persons acting on behalf of WĘGLOKOKS Counterparty – in order to implement the legitimate interest of the controller consisting in activities related to determining the conditions of concluding the Contract, facilitating communication related to its

implementation, as well as determining the persons responsible for the implementation and for contact under the performance of the Contract and ensuring the security of facilities and confidential information (business secrets) based on art. 6, section 1, letter f of the GDPR – for the period necessary to perform and settle the Contract, and then your data will be stored for the time necessary to document the activities with your participation, as well as the time resulting from the confidentiality obligation period (if such a declaration has been signed);

- 2) archiving to the extent necessary to perform legal obligations, in particular tax regulations, accounting regulations – in order to fulfill the obligation imposed by the provisions of law (art. 6, section 1, letter c of the GDPR) – for the period resulting from these provisions;
- 3) pursuing claims or defending against claims – in order to implement the legitimate interest of the controller consisting in pursuing its property or non-property rights or protection against claims against the controller, in accordance with general provisions, in particular the Civil Code (art. 6, section 1, letter f of the GDPR) – for the duration of the proceedings and the period of limitation of claims;
- 4) analytical and statistical – in order to implement the legitimate interest of the controller consisting in the analysis of the results of business activities, developing strategies and forecasts and testing the satisfaction of counterparties (art. 6, section 1, letter f of the GDPR) – for a period not longer than indicated in items 2 and 3.

### III

**[WĘGŁOKOKS Counterparty** – a physical person running business activity and/or a partner in a civil law partnership]

**1. Purposes, legal bases and data retention period** – your personal data will be processed for the purpose of:

- 1) Conclusion of the contract, including taking actions before the conclusion of the contract, such as collecting offers, as well as the performance and monitoring of the performance of the Contract that you concluded with us – for the period preceding the conclusion of the Contract and the period of performance of the Contract – legal basis for processing art. 6, section 1, letter b of the GDPR;
- 2) fulfillment of accounting obligations – in order to fulfill the obligations arising from the Accounting Act (art. 6, section 1, letter c of the GDPR) – for the period resulting from these provisions;
- 3) fulfillment of tax obligations – in order to fulfill obligations resulting from tax regulations, in particular the Tax Ordinance, the act on corporate tax, the act on tax on goods and services (art. 6 section 1 letter c of the GDPR) – for the period resulting from these provisions;
- 4) pursuing claims or defending against claims – in order to implement the legitimate interest of the controller consisting in pursuing its property or non-property rights or protection against claims against the controller, in accordance with general provisions, in particular the Civil Code (art. 6, section 1, letter f of the GDPR) – for the duration of the proceedings and the period of limitation of claims;
- 5) verification of the counterparty's credibility, i.e. implementation of the necessary actions in the form of risk assessment (legal, financial, image and reputation) before concluding



the Contract, after its conclusion, during the performance of the contract or extending its scope. By implementing the objective in question, we can additionally obtain your data from economic information registers, business intelligence agencies and other publicly available information sources. The personal data referred to in the preceding sentence will relate to the payment of your obligations and your business activities for the period necessary to make such an assessment – legal basis: art. 6, section 1, letter f of the GDPR – implementation of the legitimate interest of the Controller;

- 6) analytical and statistical – in order to implement the legitimate interest of the controller consisting in the analysis of the results of business activities, developing strategies and forecasts and testing the satisfaction of counterparties (art. 6, section 1, letter f of the GDPR) – for a period not longer than indicated in items 2, 3 and 4.

#### IV

#### [Rights of data subjects]

1. In connection with the processing of your personal data, you have the following rights:
  - 1) **the right to access personal data** – obtain confirmation from the controller whether or not their personal data is being processed. If data about a person is processed, s/he is entitled to access them and obtain the following information: about the purposes of processing, categories of personal data, information about recipients or categories of recipients to whom the data has been or will be disclosed, about the period of data storage or the criteria for determining them, on the right to request rectification, deletion or limitation of the processing of personal data due to the data subject whom the data concern, and to object to such processing (art. 15 of the GDPR);
  - 2) **the right to receive a copy of the data** – to obtain a copy of the data subject to processing, the first copy being free of charge, and the controller may charge a reasonable fee for subsequent copies, resulting from administrative costs (art. 15, section 3 of the GDPR);
  - 3) **the right to rectify** – request for rectification of incorrect personal data concerning them or supplementing incomplete data (art. 16 of the GDPR);
  - 4) **the right to delete data** – request to delete their personal data, if the controller no longer has a legal basis for its processing or the data is no longer necessary for the purposes of processing (art. 17 of the GDPR);
  - 5) **the right to limit processing** – requests to limit the processing of personal data (art. 18 of the GDPR), in the event that:
    - a) the accuracy of the personal data is contested by the data subject – for a period enabling the controller to verify the accuracy of the data
    - b) the processing is unlawful and the data subject opposes its removal, requesting the restriction of its use;
    - c) the controller no longer needs this data, but it is needed by the data subject to establish, assert or defend claims;
    - d) the data subject has objected to processing – until the verification whether the legitimate grounds of the controller override those of the data subject;
  - 6) **the right to transfer data** – to receive in a structured, commonly used, machine-readable format personal data concerning them which they have provided to the controller, and to request that the data be sent to another controller, if the data is

processed on the basis of the consent of the data subject or an agreement concluded with them and if the data is processed in an automated manner (art. 20 of the GDPR);

- 7) **the right to object** – to object to the processing of their personal data for the legitimate purposes of the controller, for reasons related to their particular situation, including profiling. Then the controller assesses the existence of valid, legitimate grounds for processing that override the interests, rights and freedoms of data subjects, or the grounds for establishing, pursuing or defending claims. If, according to the assessment, the interests of the data subject are more important than those of the controller, the controller will be obliged to stop processing the data for these purposes (art. 21 of the GDPR).
2. In order to exercise the above-mentioned rights, the data subject should contact the Controller using the contact details provided and inform it about which right and to what extent they want to exercise.

## **V**

### **[The President of the Personal Data Protection Office]**

The data subject has the right to lodge a complaint with the President of the Personal Data Protection Office, if they consider that the processing of their personal data violates the provisions of the GDPR.

## **VI**

### **[Data recipients]**

1. The controller provides your personal data in the following cases:
  - 1) when such an obligation results from the provisions of applicable law, including court bailiffs, other state authorities;
  - 2) postal operators, courier companies;
  - 3) legal advisers and attorneys providing legal services to the Controller.
2. In addition, your personal data may be disclosed to processors processing the same upon order and on behalf of the controller, on the basis of the concluded contract for entrusting the processing of personal data, in order to provide services specified in the contract, e.g.
  - 1) ICT services such as: hosting, delivery or maintenance of IT systems;
  - 2) accounting services;
  - 3) traditional mail service, reception;
  - 4) advisory services.

## **VII**

### **[Information on the requirement to provide data]**

Providing personal data is a prerequisite for the performance of the Contract or taking actions prior to the conclusion of the Contract. In the event of failure to provide personal data, it will not be possible to conclude and implement the Contract or take actions prior to the conclusion of the Contract, including those aimed at its conclusion.

## VIII

### [Glossary of terms]

**WEĞLOKOKS Counterparty** – means the employer with whom you are employed or the person (company) with whom you cooperate or your company if you run a business as a physical person.

**GDPR** – Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (Journal of Laws UE L 2016 No. 119, p. 1).

# DSGVO - INFORMATIONEN FÜR AUFTRAGNEHMER VON WĘGLOKOKS S.A. IHRE ARBEITNEHMER, MITARBEITER UND BEVOLLMÄCHTIGTE

## I

### [Der Verantwortliche]

**WĘGLOKKS S.A.** mit Sitz in Katowice (40-085) an der ul. Mickiewicza 29, eingetragen im Unternehmerregister des Amtsgerichts Katowice-Wschód in Katowice, VIII. Wirtschaftsabteilung, unter der Nummer KRS 0000095342, im Folgenden der Verantwortliche genannt.

Sie können den Verantwortlichen kontaktieren:

- 1) an die Korrespondenzadresse WĘGLOKOKS S.A., ul. Mickiewicza 29, 40-085 Katowice;
- 2) an die E-Mail-Adresse: [rodo@weglokoks.com.pl](mailto:rodo@weglokoks.com.pl)

## II

### [Arbeitnehmer/Mitarbeiter/Bevollmächtigte des Auftragnehmers von WĘGLOKOKS]

- 1. Arten von personenbezogenen Daten** - wenn Sie Arbeitnehmer oder Mitarbeiter oder Bevollmächtigte eines Auftragnehmers von WĘGLOKOKS sind, verarbeiten wir Ihre folgenden personenbezogenen Daten:
  - 1) Identifikationsdaten (z. B. Vor- und Nachname, PESEL-Nummer, ID-Personalausweis);
  - 2) Kontaktdaten (z. B. Telefonnummer, E-Mail-Adresse);
  - 3) Daten über Ihren Beruf oder Ihre Geschäftstätigkeit, Ihre Teilnahme an einer Gesellschaft bürgerlichen Rechts, Beschäftigung beim WĘGLOKOKS-Auftragnehmer oder Zusammenarbeit mit dem WĘGLOKOKS-Auftragnehmer (z.B. Name des Beschäftigungsunternehmens, offizielle Position, Angaben zur Bestätigung der Arbeitsfähigkeit, Qualifikationen oder Berechtigungen, Angaben in der Vollmacht);
  - 4) sonstige von Ihnen zur Verfügung gestellte Daten im Zusammenhang mit der Vertragserfüllung (z.B. Unterschrift).
- 2. Quelle der Daten** - Ihre personenbezogenen Daten wurden uns von Ihrem Arbeitgeber oder dem Unternehmen, mit dem Sie zusammenarbeiten (nachfolgend Auftragnehmer von WĘGLOKOKS) im Zusammenhang mit dem Abschluss des Vertrages mit uns, einschließlich der Teilnahme des Auftragnehmers von WĘGLOKOKS in der Vorgang der Angebotseinholung oder der anderen Formen des Vertragsabschlusses oder der Auswahl von Auftragnehmern sowie die Erfüllung des mit uns geschlossenen Vertrages (nachfolgend gemeinsam als: der Vertrag) durch den Auftragnehmer von WĘGLOKOKS (auch als Unterauftragnehmer). Je nach Art der Zusammenarbeit und der Tätigkeiten im Rahmen der Aufgabenerfüllung für WĘGLOKOKS können personenbezogene Daten auch direkt von Ihnen bereitgestellt werden.
- 3. Zwecke, Rechtsgrundlagen und Aufbewahrungsfristen** – Ihre personenbezogenen Daten werden zu folgenden Zwecken verarbeitet:
  - 1) Abschluss, Ausführung und Überwachung der Vertragserfüllung mit dem Auftragnehmer von WĘGLOKOKS, insbesondere zum Zwecke der Identifizierung von Personen, die zur Ausführung der im Vertrag genannten Aufgaben befugt sind,

einschließlich Kontaktpersonen, Bevollmächtigten, Personen mit Zugang zu vertraulichen Informationen von WĘGLOKOKS oder andere Personen, die im Namen des WĘGLOKOKS-Auftragnehmers handeln - um das berechtigte Interesse des Verantwortlichen zu verwirklichen, das in Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Festlegung der Bedingungen für den Abschluss des Vertrages, der Erleichterung der Kommunikation im Zusammenhang mit seiner Durchführung sowie der Bestimmung der für die Durchführung verantwortlichen Personen besteht und berechtigt zur Kontaktaufnahme im Rahmen des Vertrags und Gewährleistung der Sicherheit von Einrichtungen und der Sicherheit vertraulicher Informationen (Geheimunternehmen) gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. f der DSGVO - für den Zeitraum, der für die Durchführung und Abwicklung des Vertrages erforderlich ist, und dann werden Ihre Daten für den Zeitraum gespeichert, der zur Dokumentation der Tätigkeiten mit Ihrer Teilnahme erforderlich ist, sowie für den Zeitraum, der sich aus der Vertraulichkeitspflicht ergibt, (sofern eine solche Erklärung unterzeichnet wurde unterzeichnet wurde);

- 2) Archivierung, soweit dies zur Erfüllung gesetzlicher Pflichten, insbesondere steuerrechtlicher Vorschriften, buchhalterischer Vorschriften – zur Erfüllung der gesetzlich auferlegten Verpflichtung (Art. 6 Abs. 1 lit. c der DSGVO) - für den sich aus diesen Vorschriften ergebenden Zeitraum erforderlich ist;
- 3) Geltendmachung von Ansprüchen oder Verteidigung von Ansprüchen - zur Verwirklichung des berechtigten Interesses des Verantwortlichen, das in der Verfolgung seiner Eigentums- oder Nichteigentumsrechte oder in dem Schutz von Ansprüchen gegen den Verantwortlichen besteht, gemäß den allgemeinen Vorschriften, insbesondere dem Bürgerlichen Gesetzbuch (Art. 6 Abs. 1 lit. f der DSGVO) - für die Dauer des Verfahrens und die Verjährung von Ansprüchen;
- 4) zu analytischen und statistischen Zwecken - zur Umsetzung des rechtlich begründeten Interesses des Verantwortlichen, bestehend aus der Analyse der Ergebnisse der Geschäftstätigkeit, der Entwicklung von Strategien und Prognosen und der Prüfung der Zufriedenheit der Auftragnehmer (Art. 6 Abs. 1 lit. f der DSGVO) - nicht länger als wie in den 2 und 3 angegeben wurde.

### III

#### **[Auftragnehmer von WĘGLOKOKS - eine natürliche Person, die eine Geschäftstätigkeit führt und / oder ein Gesellschafter der Gesellschaft bürgerlichen Rechts]**

**1. Zwecke, Rechtsgrundlagen und Aufbewahrungsfristen** - wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten zu folgenden Zwecken:

- 1) Vertragsschluss, einschließlich Vornahme von Maßnahmen vor Vertragsschluss, wie Angebotseinholung, sowie Durchführung und Überwachung der Erfüllung des Vertrages, den Sie mit uns geschlossen haben - für den Zeitraum vor Vertragsschluss und den Zeitraum der Vertragserfüllung - Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Art. 6 Abs. 1 lit. b der DSGVO;
- 2) Erfüllung von Rechnungslegungspflichten - zur Erfüllung der Pflichten aus dem Rechnungslegungsgesetz (Art. 6 Abs. 1 lit. c der DSGVO) - für den sich aus diesen Bestimmungen ergebenden Zeitraum;
- 3) Erfüllung steuerrechtlicher Pflichten - zur Erfüllung der sich aus steuerrechtlichen Vorschriften, insbesondere der Abgabenordnung, des Körperschaftsteuergesetzes,

- des Waren- und Dienstleistungssteuergesetzes ergebenden Pflichten (Art. 6 Abs. 1 lit. c der DSGVO) - für den sich aus diesen Bestimmungen ergebenden Zeitraum;
- 4) Geltendmachung von Ansprüchen oder Verteidigung von Ansprüchen - zur Verwirklichung des rechtlich begründeten Interesses des Verantwortlichen, seine Eigentums- oder Nichteigentumsrechte zu verfolgen oder Ansprüche gegen den Verantwortlichen zu schützen, gemäß den allgemeinen Vorschriften, insbesondere des Bürgerlichen Gesetzbuches (Art. 6 Abs. 1 lit. f der DSGVO) - für die Dauer des Verfahrens und die Verjährung von Ansprüchen;
  - 5) Überprüfung der Glaubwürdigkeit des Auftragnehmers, d.h. Durchführung von erforderlichen Maßnahmen in Form einer Risikobewertung (rechtlich, finanziell, Image und Reputation) vor Vertragsschluss, und nach Vertragsabschluss, während der Vertragserfüllung oder Erweiterung seines Geltungsbereichs. Durch die Umsetzung dieses Ziels können wir Ihre Daten zusätzlich aus Wirtschaftsregistern, Wirtschaftsauskunfteien und anderen öffentlich zugänglichen Informationsquellen beziehen. Die im vorstehenden Satz genannten personenbezogenen Daten beziehen sich auf die Erfüllung Ihrer Verpflichtungen und Ihre Geschäftstätigkeit für den Zeitraum, der für eine solche Bewertung erforderlich ist - Rechtsgrundlage Art. 6 Abs. 1 lit. f der DSGVO - Umsetzung des rechtlich begründeten Interesses des Verantwortlichen;
  - 6) zu analytischen und statistischen Zwecken - zur Umsetzung des rechtlich begründeten Interesses des Verantwortlichen, bestehend aus der Analyse der Ergebnisse der Geschäftstätigkeit, der Entwicklung von Strategien und Prognosen und der Prüfung der Zufriedenheit der Auftragnehmer (Art. 6 Abs. 1 lit. f der DSGVO) - nicht länger als wie in den 2, 3 und 4.

#### IV

#### [Rechte der betroffenen Personen]

1. Im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten stehen Ihnen folgende Rechte zu:
  - 1) **das Recht, auf personenbezogene Daten zuzugreifen** - vom Verantwortlichen eine Bestätigung darüber zu erhalten, ob personenbezogenen Daten verarbeitet werden. Werden Daten über eine Person verarbeitet, hat diese das Recht, auf diese zuzugreifen und folgende Informationen zu erhalten: über die Zwecke der Verarbeitung, Kategorien personenbezogener Daten, Angaben zu Empfängern oder Kategorien von Empfängern, gegenüber denen die Daten offengelegt wurden oder noch offengelegt werden, über die Dauer der Datenspeicherung oder die Kriterien für deren Bestimmung, das Recht, die Berichtigung, Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten durch die betroffene Person zu verlangen und Widerspruch gegen diese Verarbeitung einzulegen (Art. 15 der DSGVO);
  - 2) **das Recht, eine Kopie der Daten zu erhalten** - eine Kopie der zu verarbeitenden Daten zu erhalten, wobei die erste Kopie kostenlos ist, und der Verantwortliche kann eine angemessene Gebühr für nachfolgende Kopien erheben, die aus Verwaltungskosten resultiert (Art. 15 Abs. 3 der DSGVO);

- 3) **das Recht auf Berichtigung** - die Berichtigung sie betreffender unrichtiger personenbezogener Daten oder die Ergänzung unvollständiger Daten zu verlangen (Artikel 16 der DSGVO);
  - 4) **das Recht auf Löschung von Daten** - die Löschung der personenbezogenen Daten zu verlangen, wenn der Verantwortliche keine Rechtsgrundlage mehr für ihre Verarbeitung hat oder die Daten für die Zwecke der Verarbeitung nicht mehr erforderlich sind (Art. 17 der DSGVO);
  - 5) **das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung** - Anträge auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (Art. der 18 DSGVO), wenn:
    - a) die betroffene Person die Richtigkeit der personenbezogenen Daten bezweifelt – für eine Dauer, die es dem Verantwortlichen ermöglicht, die Richtigkeit der Daten zu überprüfen;
    - b) die Verarbeitung unrechtmäßig ist und die betroffene Person sich ihrer Löschung widersetzt und die Einschränkung ihrer Verwendung verlangt;
    - c) der Verantwortliche diese Daten nicht mehr benötigt, die betroffene Person sie jedoch zur Festlegung, Geltendmachung oder Verteidigung von Ansprüchen benötigt;
    - d) die betroffene Person der Verarbeitung widersprochen hat - bis zur Überprüfung, ob die berechtigten Gründe des Verantwortlichen gegenüber denen der betroffenen Person überwiegen;
  - 6) **das Recht auf Datenübermittlung** - Erhalt der personenbezogenen Daten, die dem Verantwortlichen von der betroffenen Person in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zur Verfügung gestellt wurden und Fordern, dass die Daten an einen anderen Verantwortlichen gesendet werden, wenn die Daten auf der Grundlage einer Einwilligung der betroffenen Person oder eines mit ihr geschlossenen Vertrages verarbeitet werden und wenn die Daten automatisiert verarbeitet werden (Art. 20 der DSGVO);
  - 7) **Widerspruchsrecht** - Widerspruch gegen die Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu rechtlich begründeten Zwecken des Verantwortlichen aus Gründen im Zusammenhang mit der besonderen Situation der betroffenen Person, einschließlich Profilerstellung. Dann prüft der Verantwortliche, ob berechnigte Gründe für die Verarbeitung vorliegen, die den Interessen, Rechten und Freiheiten der betroffenen Person überwiegen, oder die Gründe für die Feststellung, Geltendmachung oder Verteidigung von Ansprüchen. Überwiegen nach der Einschätzung die Interessen der betroffenen Person gegenüber denen des Verantwortlichen, ist der Verantwortliche verpflichtet, die Verarbeitung der Daten zu diesen Zwecken einzustellen (Art. 21 der DSGVO).
2. Um die oben genannten Rechte auszuüben, sollte sich die betroffene Person unter den angegebenen Kontaktdaten an den Verantwortlichen wenden und ihn darüber informieren, welches Recht und in welchem Umfang sie ausüben möchte.

## V

### [Präsident des Amtes für den Schutz personenbezogener Daten]

Die betroffene Person hat das Recht, eine Beschwerde beim Präsidenten des Amtes für den Schutz personenbezogener Daten einzureichen, wenn sie der Ansicht ist, dass die Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten gegen die Bestimmungen der DSGVO verstößt.

## VI

### [Datenempfänger]

1. Der Verantwortliche stellt Ihre personenbezogenen Daten in folgenden Fällen zur Verfügung:
  - 1) wenn sich eine solche Verpflichtung aus den Bestimmungen des anwendbaren Rechts ergibt, einschließlich Gerichtsvollzieher, anderen staatlichen Behörden;
  - 2) Postbetreiber, Kurierunternehmen;
  - 3) Rechtsberater und Anwälte, die dem Verantwortlichen Rechtsdienstleistungen erbringen.
2. Darüber hinaus können Ihre personenbezogenen Daten im Auftrag und im Auftrag des Verantwortlichen aufgrund des abgeschlossenen Vertrages über die Beauftragung der Verarbeitung personenbezogener Daten an Auftragsverarbeitern weitergegeben werden, um beispielsweise im Vertrag festgelegte Dienstleistungen zu erbringen:
  - 1) IKT-Dienste wie: Hosting, Lieferung oder Wartung von IT-Systemen;
  - 2) Buchhaltungsdienstleistungen;
  - 3) traditioneller Postdienst, Rezeption;
  - 4) Beratungsdienste.

## VII

### [Informationen zur Pflicht der Bereitstellung von Daten]

Die Bereitstellung personenbezogener Daten ist Voraussetzung für die Vertragserfüllung oder die Durchführung von Maßnahmen vor Vertragsschluss. Im Falle der Nichtbereitstellung personenbezogener Daten ist es nicht möglich, den Vertrag abzuschließen und durchzuführen oder vor Vertragsabschluss Maßnahmen zu ergreifen, einschließlich derer, die auf seinen Abschluss abzielen.

## VIII

### [Wortschatz]

**WEĞLOKOKS-Auftragnehmer** - bezeichnet den Arbeitgeber, bei dem Sie beschäftigt sind, oder die Person (das Unternehmen), mit der Sie zusammenarbeiten, oder Ihr Unternehmen, wenn Sie als natürliche Person ein Unternehmen führen.

**DSGVO** - Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016. zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/ EG (ABl. EU L 2016 Nr. 119, S. 1).